



An / Spett  
**Verfahrensverantwortliche**  
**Responsabile del procedimento**

Bolzano/Bozen, am/li 11.08.2017  
ZI. 03619I MaDa/RuEI AVAll.3.2.60.05

**AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR.4**  
**VERBALE DI GARA N.4**

**Eisenbahnachse München – Verona**  
**Brenner Basistunnel**

**Ersatzwasserversorgung Pfitschtal**

**Ausschreibung AP 240**

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Prüfkommision versammelt sich am 11.08.2017 um 11:00 Uhr im Sitzungssaal im zweiten Stock des Standortes der Brenner Basistunnel BBT SE am Bahnhofsplatz 1 in Bozen.

Die Kommission setzt sich aus folgenden Personen zusammen:

- Ing. David Marini – Vorsitzender;
- Ing. Marco Loffredo – Mitglied;
- Ing. Eligio Ruggetti – Mitglied;

**Es wird Folgendes vorausgeschickt:**

Die Prüfkommision legt kurz den weiteren Ablauf fest.

Anschließend erlaubt der Vorsitzende den in der folgenden Liste angeführten Personen den Zugang zum Raum, und nimmt Ihre Personalien auf.

**Asse ferroviario Monaco – Verona**  
**Galleria di Base del Brennero**

**Approvvigionamento idrico sostitutivo Val di Vizze**

**Appalto Nr. AP240**

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

La Commissione si riunisce il 11.08.2017 alle ore 11:00, presso la sala riunioni sita al secondo piano della sede della Galleria di base del Brennero BBT SE in Piazza stazione n. 1 a Bolzano.

La Commissione è così composta:

- Ing. David Marini – Presidente;
- Ing. Marco Loffredo – Membro;
- Ing. Eligio Ruggetti – Membro;

**Tutto ciò premesso**

La Commissione giudicatrice definisce sinteticamente l'attività da svolgere.

Successivamente, il Presidente fa entrare il pubblico di seguito elencato e procede alla sua identificazione.



|                    |   |
|--------------------|---|
| Name / Nome        |   |
| Edgardo Zanon      | Vertreter der Gesellschaft / Delegato dalla società E.MA.PRI.CE. Spa                |
| Christian Egartner | Gesetzlicher Vertreter der Firma / Legale rappresentante della ditta Wipptal Bau AG |
| Manuel Zuccatti    | Vertreter der Gesellschaft / Delegato dalla società della Green Scavi srl           |

Die anwesenden externen Personen weisen, wo gemäß Ausschreibung verlangt, die entsprechenden Vollmachten und Kopien der Personalausweise vor (Anlage 1).

Der Vorsitzende erklärt die öffentliche Sitzung um 11:10 Uhr für eröffnet und gibt bekannt, dass die Kommission in mehreren Sitzungen unter Ausschluss der Öffentlichkeit die technischen Angebote bewertet hat.

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass auf der Grundlage der o.g. Gesamtpunkteanzahl alle Bieter die in der Ausschreibung festgelegte Sperrklausel überschritten haben und daher zur Öffnung der wirtschaftlichen Angebote zugelassen werden.

Der Vorsitzende verliest die für die einzelnen Subkriterien zugewiesenen Punkte und anschließend die einem jeden Angebot für das „Technische Angebot“ zugewiesene Gesamtpunktezahl.

Anschließend prüft die Kommission die Unversehrtheit der Umschläge mit den Bauzeitangeboten und den wirtschaftlichen Angeboten der Bieter (die bis zu diesem Zeitpunkt in der Abteilung Beschaffung des BBT SE-Standorts in Bozen aufbewahrt wurden), öffnet die Umschläge und überprüft die Vollständigkeit des Inhalts in Übereinstimmung mit den Vorgaben der Ausschreibung.

Der Vorsitzende verliest für jeden Bieter, entsprechend der Reihenfolge des Eingangs der jeweiligen Angebote, den im Formular A „Reduzierung der Bauzeit“ angegebenen Wert und den im Formular „Liste der für die Ausführung vorgesehenen Arbeiten und Lieferungen“ angeführten Angebotspreis (zzgl. MwSt.). Gleichzeitig paraphiert die Kommission

Il Pubblico è in possesso, ove necessario secondo quanto richiesto nella documentazione di gara, delle relative deleghe, e delle copie dei documenti d'identità (Allegato n. 1).

Il Presidente dichiara aperta la seduta pubblica di gara alle ore 11:10 e rende noto che la Commissione ha effettuato, in seduti riservate, la valutazione delle offerte tecniche.

Il Presidente comunica che, in base ai suddetti punteggi complessivi, tutti i concorrenti hanno superato la soglia di sbarramento fissata nel Bando di gara e vengono pertanto ammessi alla fase di valutazione degli elementi quantitativi.

Il Presidente procede, quindi, alla lettura dei punteggi parziali e complessivi assegnati ad ogni offerta per l'elemento qualitativo "Offerta Tecnica".

Successivamente la Commissione procede, dopo averne appurata l'integrità, all'apertura dei plichi all'interno dei quali sono state inserite le offerte temporali ed economiche dei concorrenti (finora custoditi a cura del settore Approvvigionamenti presso la sede di BBT SE a Bolzano) e ne verifica la completezza del contenuto, così come previsto nel Bando integrale di gara.

Il Presidente procede alla lettura del valore indicato nel Modello "A Riduzione dei tempi di esecuzione dei lavori" e dell'importo offerto (IVA esclusa), indicato del Modello "Lista delle lavorazioni e forniture previste per l'esecuzione dei lavori", di ciascuno dei concorrenti secondo l'ordine di ricezione delle offerte; contestualmente la Commissione sigla la prima

jeweils die erste Seite der vorgelegten Unterlagen.

pagina dei documenti presentati.

Nach der Durchsicht der Zeit- und der Preisangebote, ersucht er um 11.35 die anwesenden externen Personen den Raum bis 12.15 zu verlassen, um es der Prüfkommision zu ermöglichen, die vorläufige Reihung zu erstellen.

Il Presidente dopo aver letto le offerte temporali ed economiche invita alle ore 11.35 il pubblico presente ad uscire dalla sala fino alle ore 12.15 al fine di permettere la commissione di determinare la graduatoria provvisoria di gara.

Die Kommission berechnet die Punkte zu den wirtschaftlichen und zeitlichen Angeboten und ermittelt anschließend die Gesamtpunktezahl eines jeden Angebots.

La Commissione, quindi, procede al calcolo dei punteggi relativi all'offerta economica e temporale, determinando il punteggio complessivo di ciascuna di tali offerte.

Die Kommission erstellt die vorläufige Reihung (Anlage Nr. 2) gemäß den Bestimmungen der vollständigen Ausschreibung.

Viene pertanto redatta la graduatoria provvisoria (Allegato n. 2), secondo quanto previsto nel Bando integrale di gara..

Der erstgereichte Bieter ist der Bieter Nummer 3, und zwar das Einzelunternehmen Wipptaler Bau AG, der für das technische Angebot 59,20 Punkte, für das Bauzeitangebot 10 Punkte, für das wirtschaftliche Angebot 28,80 Punkte, also insgesamt 98,00 Punkte erhalten hat.

Il concorrente al primo posto risulta essere quello identificato con il numero 3, e cioè il Concorrente singolo Wipptaler Bau AG, con un punteggio per l'offerta tecnica pari a 59,20 punti, un punteggio per l'offerta temporale pari a 10 ed un punteggio per l'offerta economica pari a 28,80 per un totale pari a 98,00 punti

Der vom Bieter für die Leistungserbringung angebotene Betrag (in Zahlen) beläuft sich auf EUR 1.611.280,93.

L'importo (espresso in lettere) che il Concorrente offre per l'esecuzione delle prestazioni è pari a euro 1.611.280,93.

Nach Prüfung der Berechnungen der Punktzahl gem. Art. 7 der Vollständigen Ausschreibung bestätigt die Kommission die nachfolgende vorläufige Reihung.

La Commissione, dopo aver verificato i calcoli dei punteggi eseguiti in accordo a quanto disposto dall'art. 7 del bando integrale di gara, determina la seguente graduatoria provvisoria.

| Reihung /<br>Graduatoria | Bieter /<br>Concorrente |   | Gesamtpunkte /<br>Punteggio totale |
|--------------------------|-------------------------|---|------------------------------------|
| 1                        | 3                       | Wipptaler Bau AG  | 98,00                              |
| 2                        | 4                       | Raggruppamento temporaneo da costituire:<br>E.MA.PRI.CE SpA, Brunner Matthias & Leiter<br>Paul snc. | 94,75                              |
| 3                        | 5                       | Raggruppamento temporaneo da costituire:<br>Green Scavi srl, Idrotech srl                           | 86,75                              |
| 4                        | 1                       | LLR Costruzioni srl   | 72,35                              |
| 5                        | 2                       | Consorzio Stabile Costruendo srl: Consorziata<br>esecutrice dei lavori Cosmo srl                    | 69,25                              |

Für nähere Details zu jedem Angebot wird auf die Anlage 2 verwiesen.

Um 12:15 bittet der Vorsitzende die externen Personen wieder in den Raum und nimmt die öffentliche Sitzung wieder auf. Er teilt den Anwesenden die vorläufige Reihung mit.

Der Vorsitzende der Prüfkommision teilt mit, dass gem. Art. 12.3 der Vollständigen Ausschreibung dem erstgereihten Bieter der vorläufigen Rangordnung ein Schreiben mit der Aufforderung der Begründung der Preispositionen, die den Angebotspreis bilden und zum Nachweis der Erfüllung der besonderen Anforderungen, die im Zuge der Ausschreibung per Eigenerklärung angegeben wurden, übermittelt wird.

Die öffentliche Sitzung wird um 12:30 Uhr beendet.

Die Unterlagen werden wieder in die entsprechenden Umschläge eingeordnet und dem Verfahrensverantwortlichen zur Verwahrung übergeben.

Per il dettaglio di ciascun offerente si rimanda all'allegato 2.

Alle ore 12:15 Il Presidente della Commissione, fatto rientrare il pubblico, riprende i lavori in seduta pubblica e comunica ai presenti la graduatoria provvisoria.

Il Presidente informa che, in accordo a quanto stabilito dall'art. 12.3 del bando integrale di gara, verrà inviata al concorrente risultato primo nella graduatoria provvisoria la richiesta delle giustificazioni relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo offerto e la richiesta della comprova del possesso dei requisiti speciali auto dichiarati in sede di gara.

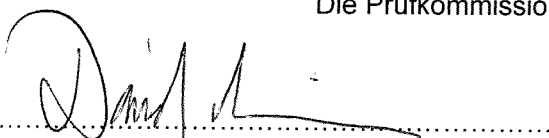
La seduta pubblica della gara viene chiusa alle ore 12:30.

Tutti i plichi vengono ricomposti, chiusi e consegnati per custodia al Responsabile del Procedimento.

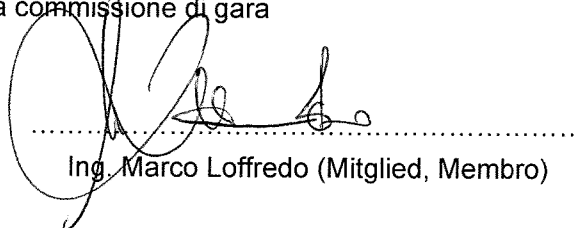
**Galleria di Base del Brennero**

**Brenner Basistunnel BBT SE**

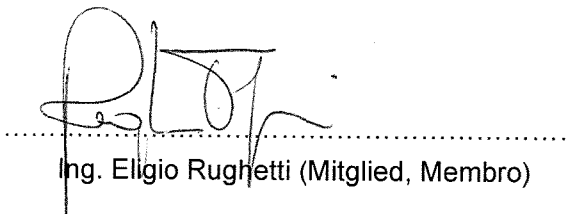
Die Prüfkommision / la commissione di gara



Ing. David Marini (Vorsitzender, Presidente)



Ing. Marco Loffredo (Mitglied, Membro)



Ing. Eligio Rughetti (Mitglied, Membro)

**Punktezahlberechnung / Calcolo dei punteggi**

**QUALITATIVES ELEMENT "TECHNISCHES ANGEBOT" - Kriterium A / ELEMENTO QUALITATIVO "OFFERTA TECNICA" - criterio A**

| Kommisjaar 1<br>comm. 1 | Kommisjaar 2<br>comm. 2 | Kommisjaar 3<br>comm. 3 | Airbuis, Middel<br>niedig artim. |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| 0,80                    | 1,00                    | 0,80                    | 0,87                             |
| 0,60                    | 0,60                    | 0,80                    | 0,73                             |
| 0,60                    | 1,00                    | 1,00                    | 0,87                             |
| 0,80                    | 1,00                    | 0,60                    | 0,80                             |

| Gew. Untert.                  | Endgült. K. | Bewertung |
|-------------------------------|-------------|-----------|
| Peso sub-crit.                | coeff. Def. | Punteggio |
| 15                            | 1           | 15        |
| 15                            | 0,73        | 10,95     |
| 20                            | 1           | 20        |
| 10                            | 1           | 10        |
| Bewertung technisches Angebot |             | 55,95     |
| Punteggio offerta tecnica     |             |           |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Schwellenwert / Punteggio soglia | 30 |
|----------------------------------|----|

QUANTITATIVE ELEMENTE Kriterium B "Reduzierung der Bauzeit" und Kriterium C "Preis" / ELEMENTI QUANTITATIVI Criterio B "Riduzione dei tempi di esecuzione dei lavori" e Criterio C "Prezzo"

|  |    |
|--|----|
| Gew. des Kriteriums B<br>Peso pond. del Criterio B                           | 10 |
| Zerhürkung Bletter 4<br>Rid. tem. offerta dal Conc. 4                        | 30 |
| Koeffizient Zeit<br>Coeff. rel. all'elem. tempo                              | 1  |
| Kriterium B - Bewertung Bletter 4<br>Criterio B - Punteggio Concorrente<br>4 | 10 |

**KRITERIUM C / CRITERIO C**

|   |                |
|---|----------------|
| Gew. des Kriteriums C                     | 30             |
| Peso pond. del Criterio C                 |                |
| Prezzo compl. in lettere<br>Concorrente 4 | € 1.605.941,79 |
| Angebotspreis in Ziffern<br>Bliet 4       |                |
| Koeffizient Preis                         | 0,96           |
| Coef. rel. all'elem. Prezzo               |                |
| Kriterium C - Bewertung Bliet 4           |                |
| terilo C - Punteggio Concorrente<br>A     | 21,60          |

## Riepilogo / Zusammenfassung

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Bewertung technisches Angebot  | 55,95 |
| Punteggio Offerta tecnica      |       |
| Bewertung Bauzeitverkürzung    | 10    |
| Punteggio Offerta temporale    |       |
| Bewertung wirtschaftl. Angebot | 28,8  |
| Punteggio Offerta economica    |       |
| INSCESANT / TOTALE             |       |
|                                | 94,75 |

COMMISSAR 7 / COMMISSA 010 b

David Marini (Vorsitzender / Presidente)

Marco Loffredo ( Mitglied / membro )

COMMISSAR 3 / COMMISSARIO 3

Diego Rucchetti / Mitalied / Membro